



# Le Marchand de Londres

d'après *The Knight of the Burning Pestle* de **Francis Beaumont**

Mise en scène **Declan Donnellan (Londres) / Cie Cheek by Jowl / Théâtre Pouchkine de Moscou**

Scénographie **Nick Ormerod**



ТЕАТР ИМЕНИ  
ПУШКИНА

Scène Nationale - Sceaux  
**Les Gêmeaux**

Direction  
Françoise Letellier  
49, av. Georges Clémenceau  
92330 Sceaux  
Administration  
01 46 60 05 64  
Réservation  
01 46 61 36 67  
Subventionné par  
l'Établissement  
Public Territorial /  
Vallée Sud - Grand  
Paris, le Conseil  
Départemental  
des Hauts-de-Seine,  
le Ministère  
de la Culture

**Du mercredi 16 janvier  
au samedi 2 février 2019**  
du mercredi au samedi à 20h45  
dimanche à 17h

Création | Coproduction

## **Les Gêmeaux**

Sceaux / Scène Nationale / Grand Théâtre  
49, av Georges Clémenceau / Sceaux  
RER B station Bourg-la-Reine  
réservations : 01 46 61 36 67

tarifs : 14 à 35 euros

## **contact presse**

### **MYRA**

Rémi Fort / Valentine Arnaud  
01 40 33 79 13 / [myra@myra.fr](mailto:myra@myra.fr)  
[www.myra.fr](http://www.myra.fr)

# Le Marchand de Londres

d'après *The Knight of the Burning Pestle* de **Francis Beaumont**

## CRÉATION

Mise en scène

**DECLAN DONNELLAN**

Scénographie

**NICK ORMEROD**

Chorégraphe

**IRINA KASHUBA**

Concepteur lumière

**ALEXANDER SIVAEV**

Compositeur

**PAVEL AKIMKIN**

Assistant metteur en scène

**IGOR TEPOV**

## TECHNIQUE

Directeur technique

**ALEXANDER SOLOMIN**

Responsable technique

**ANNA KOSHKINA**

Supervision des costumes

**MARINA KRAYCHOVICH**

Accessoiriste

**LIUBOV FEDKOVICH**

Son

**ALEXEY KORENKOV**

Concepteur vidéo

**DMITRY MARTYNOV**

Vidéo

**ALEXEY EREMIN**

Électricien

**FELIKS KUVAEV**

Maquilleuse

**MARINA LEKONTCEVA**

Costumes

**OLGA BAUMAN**

Habilleuse

**ELENA SEMENOVA**

Régie plateau

**OLGA SPIRIDONOVA**

Machiniste

**IVAN VAKULIN**

## DISTRIBUTION

Avec les acteurs du Théâtre Pouchkine / Moscou

Le Bourgeois

**ALEXANDER FEKLISTOV**

La Bourgeoise

**AGRIPPINA STEKLOVA**

Rafe

**NAZAR SAFONOV**

Venturewell

**SERGEI MILLER**

Luce

**ANNA VARDEVANIAN**

Jasper

**KIRILL CHERNYSHENKO**

Humphrey

**ANDREI KUZICHEV**

Monsieur Merrythought

**ALEXEI RAKHMANOV**

Madame Merrythought

**ANNA KARMAKOVA**

Michel

**DANILA KAZAKOV**

Tim

**KIRILL SBITNEV**

## POUR CHEEK BY JOWL

Directrice Exécutive Intérimaire

**NATALIE HIGHWOOD**

Directrice Générale & Assistante des Directeurs

**TEYA LANZON**

Productrice

**ANNA KOLESNIKOVA**

Administratrice

**MARIE COUVERT-CASTERA**

Assistante

**NAOMI OBENG**

## POUR LE THÉÂTRE POUCHKINE

Directeur Artistique

**EVGENY PISAREV**

Directeur général

**ARTEM MAZUR**

Spectacle en russe surtitré français par Macha Zonina

---

**Production** Cheek by Jowl et le Théâtre Pouchkine de Moscou

**Coproduction** Barbican, Londres; Les Gémeaux/Sceaux/Scène Nationale; Centro Dramático Nacional, Madrid (INAEM)

## Declan Donnellan aux Gémeaux

## À PROPOS

- *Le Cid* de Pierre Corneille en décembre 1999 (création Cour d'Honneur du Palais des Papes, Festival d'Avignon 1998)

- *Boris Godounov* de Alexandre Pouchkine en février 2002 et novembre 2010 (création Cour d'Honneur du Palais des Papes, Festival d'Avignon 2001)

- *La Nuit des rois* de William Shakespeare en janvier 2004 (création aux Gémeaux)

- *Les Trois soeurs* de Anton Tchekhov en avril 2005 (création 2004 – coproduction)

- *The Changeling* de Thomas Middleton et William Rowley en mars/avril 2006 (création 2005 – coproduction)

- *Cymbeline* de William Shakespeare en mars 2007 (première en France – coproduction)

- *Troilus et Cressida* de William Shakespeare en mars 2008 (création 2007 – coproduction)

- *Andromaque* de Jean Racine en octobre 2008

- *Macbeth* de William Shakespeare en février 2010 (création 2009 – coproduction)

- *La Tempête* de William Shakespeare en janvier/février 2011 (création 2010 – coproduction)

- *Domage qu'elle soit une putain* de John Ford en novembre/décembre 2011 (création 2011 – coproduction)

- *Ubu roi* de Alfred Jarry en février/mars 2013 (création 2012 – coproduction)

- *Mesure pour mesure* de William Shakespeare en janvier 2015 (création 2014 / coproduction)

- *Conte d'hiver* de William Shakespeare en janvier 2016 (création / coproduction)

- *Péricles, Prince de Tyr* de William Shakespeare en mars 2018 (création / coproduction)

*Le Marchand de Londres* commence comme une comédie sur des familles atypiques... Soudain un épicier et sa femme se lèvent du public et grimpent sur scène. Expliquant poliment aux acteurs stupéfaits qu'ils s'ennuient un tout petit peu, le couple suggère que la soirée serait tellement plus amusante si elle comptait des lieux exotiques et un Chevalier – même que leur apprenti Rafe ferait très bien l'affaire !

Rafe se retrouve donc Chevalier de l'Ardent Pilon et alors qu'il s'embarque dans des aventures chevaleresques, le drame familial du *Marchand de Londres* a du mal à arriver à sa conclusion, sans arrêt interrompu par l'épicier et sa femme qui, étonnamment, prennent très à cœur cette histoire mordante et imprévisible.

Cette mise en abîme subversive de Francis Beaumont est jouée pour la première fois en 1607, à un moment où le théâtre est en train d'être menacé par un mouvement populaire de plus en plus hostile à l'art et à la culture. Cette farce troublante et très en avance sur son temps pose subtilement des questions toujours plus pertinentes aujourd'hui : À quoi l'art sert-il? Et pour qui est-il créé?

*The Knight of the Burning Pestle* sera présenté entre 1607 et 1611 au Blackfriars Theatre de Londres. Bien que son auteur Francis Beaumont ait cette fois-ci fait cavalier seul, il est connu pour avoir été l'une des moitiés du duo d'auteurs Beaumont & Fletcher. Tous deux contemporains de Shakespeare, certaines de leurs œuvres collaboratives majeures ont été jouées par la compagnie de Shakespeare à Londres, The King's Men.

# ÉQUIPE ARTISTIQUE

**Le Théâtre Pouchkine** est l'un des plus grands théâtres de répertoire de Moscou. Il a été fondé en 1914 par le metteur en scène légendaire Alexander Tairov. Evgeny Pisarev en est directeur artistique depuis 2010, après avoir été acteur et metteur en scène de la compagnie depuis 1993. Il a également été acteur et assistant metteur en scène de plusieurs productions en russe de Cheek by Jowl.

**Cheek by Jowl** est la compagnie internationale de théâtre de Declan Donnellan et de Nick Ormerod. Depuis sa formation en 1981, la compagnie a joué dans plus de 400 villes et 50 pays, présentant un répertoire de pièces classiques et modernes en anglais, français et russe.

**Le Marchand de Londres** est le sixième spectacle en russe de Cheek by Jowl, faisant suite à *Boris Godounov* de Pouchkine (2000 – 2010), *Les Trois Sœurs* de Tchekhov (2005 – 2013), *La Nuit des Rois* (2003 – aujourd'hui), *La Tempête* (2011 – 2014) et *Mesure pour Mesure* (2013 – aujourd'hui) de Shakespeare.

## FRANCIS BEAUMONT

AUTEUR

Francis Beaumont est un dramaturge anglais du théâtre élisabéthain. Né en 1584 dans le Leicestershire et fils d'un officier de justice, il étudie le droit à Oxford avant d'abandonner ses études et de se consacrer à une carrière littéraire. En 1605, il débute sa collaboration avec le dramaturge John Fletcher (1579 – 1625). Certaines de leurs œuvres collaboratives majeures sont jouées par la compagnie de William Shakespeare, *The King's Men* au Globe Theatre de Londres. La popularité du duo se poursuit dans la clandestinité lors de la fermeture des théâtres sous le puritanisme. Leurs pièces sont de nouveau jouées publiquement dès la restauration de 1660 qui permet la réouverture des théâtres. *The Knight of the Burning Pestle* est la pièce la plus célèbre écrite par Beaumont seul, en 1607. Beaumont meurt à Londres en 1616 et est enterré dans l'abbaye de Westminster.

## DECLAN DONNELLAN

METTEUR EN SCÈNE

Declan Donnellan est co-directeur artistique de Cheek by Jowl.

En dehors des productions de Cheek by Jowl, ses créations comprennent - Théâtre : *Fuenteovejuna*; *Sweeney Todd*; *The Mandate* ; les deux parties de *Angels in America* (Royal National Theatre) ; *Le Cid* (Festival d'Avignon) ; *The Winter's Tale* (Maly Drama Théâtre de Saint-Petersbourg) ; *Shakespeare in Love* (West End). Opéra : *Falstaff* (Festival de Salzbourg). Ballet : *Romeo and Juliet* ; *Hamlet* (Bolshoi). Film : *Bel Ami*.

Declan est fait Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres en France en 2004. En 2009, il reçoit le prix Carlemany de la Principauté d'Andorre aux côtés de Craig Venter et de l'archevêque Desmond Tutu. En 2016, il reçoit le Lion d'Or de la Biennale de Venise pour l'ensemble de sa carrière. À l'occasion de l'anniversaire de la Reine en 2017, il est nommé Officier de l'Ordre de l'Empire Britannique pour sa contribution au Théâtre. En 2018, il reçoit le Prix International

Stanislavski pour sa Contribution au Développement du Théâtre Mondial. Son livre, *L'Acteur et la Cible*, d'abord publié en Russe en 2000, est édité en 15 langues.

## NICK ORMEROD

SCÉNOGRAPHE

Nick Ormerod est co-directeur artistique de Cheek by Jowl.

En dehors des productions de Cheek by Jowl, ses créations comprennent - Théâtre : *Fuenteovejuna*, *Peer Gynt* ; *Sweeney Todd* ; *The Mandate* ; les deux parties de *Angels in America* (Royal National Theatre) ; *The School for Scandal* ; *King Lear* et *Great Expectations*, qu'il a également coadapté (Royal Shakespeare Company) ; *The Rise and Fall of the City of Mahagonny* (English National Opera) ; *Martin Guerre* (Prince Edward Theatre) ; *Hayfever* (Savoy Theatre) ; *Antigone* (The Old Vic) ; *Falstaff* (Festival de Salzbourg) ; *Shakespeare in Love* (West End). Ballet : *Romeo and Juliet* ; *Hamlet* (Bolshoi). Film : *Bel Ami*. À l'occasion de l'anniversaire de la Reine en 2017, Nick est nommé Officier de l'Ordre de l'Empire Britannique pour sa contribution à la scénographie.

## ALEXANDER SIVAEV

CONCEPTEUR LUMIÈRE

Alexander est diplômé du Théâtre d'Art de Moscou (MKhAT) en tant que concepteur lumière en 2008. De 2007 à 2011, il travaille au Bolchoï dans le département de conception des éclairages. En tant que concepteur lumière il a travaillé pour de nombreux théâtres russes : le Bolchoï, le Théâtre Mariinsky, le Théâtre Pouchkine, le Théâtre d'Art de Moscou, le Théâtre des Nations, le Théâtre d'Opéra et de Ballet de Novossibirsk, le Théâtre Boris Eifman. Pour Stage Entertainment il a conçu l'éclairage de *Zorro* ; *La Mélodie du Bonheur* et *Cendrillon*. Depuis 2014, Alexander est le concepteur lumière résident du Théâtre Operetta de Moscou. Il a été nommé trois fois pour le Masque d'Or du meilleur concepteur lumière et a reçu un prix pour *Flight* au Théâtre Vakhtangov.

## **PAVEL AKIMKIN**

COMPOSITEUR

Pavel est diplômé du conservatoire comme accordéoniste. En 1998 il devient chef de cœur folklorique à l'Académie Gnesin de Musique et en 2006 il est diplômé de l'Académie Russe des Arts du Théâtre comme comédien.

En 2001, Pavel rencontre Vladimir Pankov alors qu'il travaille au Centre Soglasie et en 2006 il devient un collaborateur régulier de SounDrama dont Pankov est le directeur artistique. La même année il rejoint le Théâtre des Nations où il participe à *Gogol* ; *Soirées* ; *Swedish Match* ; *Roméo et Juliette* ; *Grooms* ; *Nouvelles de Shukshin* (au Théâtre des Nations) ; *Morphine* (pour Et Cetera Theatre) ; *Hot Heart* (Théâtre de Malaya Bronnaya) ; *Behanding in Spokane* ; *War, Qui a peur de Virginia Wolf* (SounDrama).

Pavel a composé la musique de nombreux films et d'une vingtaine de spectacles, notamment les spectacles du Théâtre Pouchkine *La Dame aux Camélias* ; *Jeanne d'Arc* ; *Mother Earth* et *Mesure pour Mesure*.

## **IRINA KASHUBA**

CHORÉGRAPHE

Irina est diplômée de l'Université de la Culture et de l'Art de Moscou comme chorégraphe en 2003. Comme interprète, elle a participé à de nombreuses comédies musicales comme : *Douze Chaises* ; *Chicago* ; *La Belle et la Bête* et *Zorro*.

Depuis 2008, Irina travaille pour Stage Entertainment Russie comme assistante et chorégraphe résidente. Ses spectacles comptent notamment *La Belle et la Bête* ; *Zorro* ; *Chicago* ; *La Mélodie du bonheur* ; *Chantons sous la pluie* ; *Les Fantômes* ; *Le Fantôme de l'Opéra*.

Elle a chorégraphié les comédies musicales *Casanova* ; *Sweeney Todd* ; *Cendrillon* ; *Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat* ; *Oliver Twist*. Irina est également chorégraphe de nombreuses compagnies de théâtre moscovites comme le Théâtre d'Art de Moscou, le Théâtre Taganka, le Théâtre Malaya Bronnaya et le Théâtre Pouchkine. Ses créations comprennent *Une Mélodie de Varsovie* ; *Inspecteur du Gouvernement* ; *Le Procès* ; *L'Île au Trésor* ; *L'Appartement de Zoïka* ; *1914 Cabaret* ainsi que *La Tempête* et *Mesure pour Mesure* de Declan Donnellan. Irina est également chorégraphe pour le cinéma. Ses derniers films sont *Légende de Kolovrat* ; *Le Mystère de Quatre Princesses* ; *Grand-Mère de mes rêves*.

## **IGOR TEPLOV**

ASSISTANT METTEUR EN SCÈNE

Igor est diplômé du Théâtre d'Art de Moscou (MKhAT) en 2007 avant de rejoindre la compagnie du Théâtre Pouchkine où il a joué dans *Shakespeare in Love*, *Le Chat Botté* ; *L'Île au Trésor* ; *Madame Bovary* ; *Les Brigands* ; *Beaucoup de bruit pour rien* ; *La Grande magie* et *Testostérone*. Au Théâtre d'Art de Moscou il a joué dans *Carmen* et *Le Fantôme*. Igor joue le rôle de Grisemine dans *La Nuit des Rois* et Barnardine dans *Mesure pour Mesure*, mis en scène par Declan Donnellan. Igor a joué dans de nombreuses séries pour la télévision russe. En 2017, il a mis en scène *Trois Ivans*, un spectacle pour enfants au Théâtre Pouchkine.

## **ALEXANDER FEKLISTOV**

LE BOURGEOIS

Alexandre est diplômé du Théâtre d'Art de Moscou (MKhAT) en 1982. Il a travaillé avec les plus grandes compagnies moscovites comme le Théâtre d'Art de Moscou, le Théâtre Stanislavski, le Théâtre Pouchkine et pour de nombreux projets indépendants. Il incarne Samuel Pickwick dans *Les Papiers posthumes du Pickwick Club* au Théâtre d'Art de Moscou. Alexander a joué dans tous les spectacles créés à Moscou par Declan Donnellan, dans les rôles de Boris Godounov dans *Boris Godounov* ; Toby Belch dans *La Nuit des Rois*, Vershinin dans *Trois Sœurs* ; Caliban dans *La Tempête* et Lucio dans *Mesure pour Mesure*. Alexander a reçu deux fois le prix Prix Tchaïka du Meilleur Acteur pour son rôle de Claudio dans *Hamlet* (Peter Stein) et Toby Belch dans *La Nuit des Rois* (Declan Donnellan).

Au cinéma, Alexander travaille avec, entre autres, les réalisateurs Pavel Lungin et Vladimir Menshov.

## **AGRIPPINA STEKLOVA**

LA BOURGEOISE

Agrippina est diplômée de l'Académie Russe des Arts du Théâtre en 1996. Elle fait partie de la compagnie du Théâtre Satirikon depuis 1995. Elle a reçu le Prix Tchaïka pour son rôle de Regan dans *King Lear*, mis en scène par Yuri Butusov et le Prix Stanislavski de la Meilleure Actrice pour son rôle de Nina dans *La Mouette*. Au Théâtre Satirikon, elle a également joué, entre autres, dans *La Mégère Apprivoisée* ; *Macbeth*, *Richard III* ; *Don Juan*.

## **NAZAR SAFONOV**

RAFE

Nazar a rejoint la compagnie du théâtre Pouchkine, où il joue actuellement dans *Shakespeare in Love*, après avoir été diplômé du Théâtre d'Art de Moscou (MKhAT).



**SERGEI MILLER**

VENTUREWELL

Sergei a rejoint la compagnie du Théâtre Pouchkine après avoir été diplômé de l'Académie Russe des Arts du Théâtre en 2000. Il a joué, entre autres dans *La Cerisaie*, *Shakespeare in Love* ; *La Dame aux Camélias* ; *Le Mariage de Figaro* ; *Beaucoup de bruit pour rien* ; *Mother's Field* ; *L'Île au Trésor* ; *La Maison qui a été construite par Swift* ; *Trois Ivans*.

Au cinéma et à la télévision, il a joué dans *Star* ; *Antikiller-2* ; *Le Don paisible*.

**ANNA VARDEVANIAN**

LUCE

Anna est diplômée de l'École Supérieure d'Art Dramatique Mikhaïl Chtchepkine en 2009, où elle a reçu la Feuille d'Or de la Meilleure Actrice pour son rôle dans *La Neige noire*. Dans les mises en scène de Declan Donnellan, Anna a joué le rôle de Marina Mnishek dans *Boris Godounov* ; Miranda dans *La Tempête* et Isabella dans *Mesure pour Mesure*. Elle a joué le rôle principal dans le film *Entendre la Mer*, et joue régulièrement dans des séries.

**KIRILL CHERNYSHENKO**

JASPER

Kirill a rejoint la compagnie du Théâtre Pouchkine après avoir été diplômé du Théâtre d'Art de Moscou (MKhAT). Il joue actuellement le rôle de William Shakespeare dans *Shakespeare in Love*.

**ANDREI KUZICHEV**

HUMPHREY

Andrei a été formé à l'Académie Russe des Arts du Théâtre avant de travailler avec les plus grandes compagnies moscovites. Il collabore avec le Centre de Dramaturgie et de mise en scène dirigé par A.Kazantsev et M.Roschin depuis 1999, où il a joué le rôle de Gary dans *Shopping and F\*\*\*\*\*g* ; Maksim dans *Pate à modeler*, pour lequel il a reçu le Prix Tchaïka du Meilleur Acteur.

Il a récemment rejoint la compagnie du Théâtre Pouchkine pour jouer Christopher Marlowe dans *Shakespeare in Love*. Andrei a joué dans la plupart des spectacles en russe de Declan Donnellan : *La Nuit des Rois* (Viola) ; *Trois Sœurs* (Tuzenbach) ; *La Tempête* (Ariel) ; *Mesure pour Mesure* (Angelo). Andrei travaille avec, entre autres, les réalisateurs russes Roman Balayan et Vladimir Mashkov. Il enseigne au Théâtre d'Art de Moscou (MKhAT).

**ALEXEI RAKHMANOV**

MONSIEUR MERRYTHOUGHT

Alexey a été formé à l'Académie Russe des Arts du Théâtre sous Mark Zakharov et au Théâtre d'Art de Moscou (MKhAT) avant de rejoindre la compagnie du Théâtre Pouchkine. Il a notamment joué dans *Shakespeare in Love* ; *La Grande Magie* ; *La Bonne âme du Se-Tchouan* ; *Le Mariage de Figaro* ; *Beaucoup de bruit pour rien* et *Mesure pour Mesure*.

**ANNA KARMAKOVA**

MADAME MERRYTHOUGHT

Anna a étudié le chant classique au conservatoire. Encore au lycée, elle est en entrée à l'Académie de Théâtre de Novosibirsk dont elle a rejoint la compagnie en 2009. Elle a notamment joué, entre autres, dans *La Fleur écarlate* ; *Les Arbres meurent debout* ; *La Vie est belle*. Anna a joué le rôle de Maria dans la première mise en scène russe de *Westside Story* et Maria dans *La Mélodie du bonheur*, mis en scène par Evgeny Pisarev. Anna a rejoint la compagnie du Théâtre Pouchkine en 2012 et a depuis été nommée pour le Masque d'Or de la Meilleure Actrice pour la comédie musicale *O'Henry's Christmas*.

**DANIIL KAZAKOV**

MICHEL

Daniil étudie actuellement au Théâtre d'Art de Moscou (MKhAT) sous la direction d'Evgeny Pisarev.

**KIRILL SBITNEV**

TIM

Kirill est diplômé de l'Académie des Arts du Théâtre de Saint-Petersbourg en 2007. En tant que comédien, il a joué le rôle de Vladimir Mayakovsky dans *Mystery-Bouffe* et Vladimir dans *En Attendant Godot* dans les spectacles du Théâtre 'APTO' de Moscou. Il y a également mis en scène *Les Joyeuses Commères de Windsor*.

En 2008, il met en scène son premier spectacle au Théâtre des Nations de Moscou, avec *Lettres à Felice*. Il poursuit ensuite sa collaboration avec le théâtre en tant qu'assistant metteur en scène de Thomas Ostermeier pour son spectacle *Mademoiselle Julie*. Il est assistant metteur en scène de Declan Donnellan pour *La Tempête* en 2010 et *Mesure pour Mesure* en 2013.

Il joue également les rôles de Malvolio et Antonio dans *La Nuit des Rois* de Declan Donnellan. Kirill est metteur en scène au Théâtre Pouchkine depuis 2011. Il enseigne également à l'Institut National de la Cinématographie de Russie dans le cursus de Igor Yassulovich.



# COMMENT S'Y RENDRE ?

## Scène Nationale - Sceaux Les Gêmeaux

Direction  
Françoise Letellier  
49, av. Georges  
Clémenceau  
92330 Sceaux  
Administration  
01 46 60 05 64  
Réservation  
01 46 61 36 67  
Subventionné par  
l'Établissement  
Public Territorial /  
Vallée Sud - Grand  
Paris, le Conseil  
Départemental  
des Hauts-de-Seine,  
le Ministère  
de la Culture

### **RER B :**

direction sud, toutes directions (Robinson, St-Rémy-lès-Chevreuse ou Massy-Palaiseau). Station : Bourg-la-Reine (arrêt desservi par tous les trains). Prendre la sortie n°3 à droite «Rue des Blagis». Cinq minutes de marche à pied et vous arrivez aux Gêmeaux.

### **Bus 188 :**

direction Porte d'Orléans, arrêt Georges Clémenceau à Sceaux.

### **Par la route :**

Porte d'Orléans, Nationale 20, direction Orléans. À Bourg-la-Reine, à hauteur de la station RER, prendre à droite la rue des Blagis qui passe sous les voies ferrées. Au bout de la rue, sur l'avenue Georges Clémenceau, se trouve le théâtre des Gêmeaux.

### **Après le spectacle :**

Dernier RER vers Paris : 00h19.

Horaires bus Noctilien vers Paris  
Porte d'Orléans/Châtelet/Porte de Clignancourt  
(arrêt devant l'entrée principale de la gare RER Bourg-la-Reine) :  
00h15, 00h45, 01h15, etc.  
Ces bus sont plus fréquents (toutes les 10 minutes) le vendredi soir, le samedi soir et les veilles de fêtes.